Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

REPÚBLICA ARGENTINA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA ENTRE ESTADOS UNIDOS Y LOS PAISES DEL "EJE"

DIVISION: DESARROLLO DE LA GUERRA MARITIMA

Expediente 24.- T O M O IV **Año** 1942.-

SALVAMENTO DE TRIPULACION E HIDROPLANO DE GUERRA NORTEAMERICANOS POR EL VAPOR ARGENTINO "RIO SEGUNDO"

P. 516546 FORM. 55

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FOLIO 1.
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Politica América.

OFICINA DE CLAVE
5 JUN. 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 781.

Washington, 5/5 de junio de 1942.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

ANOTADO

N° 179.- El Departamento de Marina de los Estados Unidos de América informa a nuestra Agregado Naval que "El Rio Segundo" ha recogido en las inmediaciones de Bermudas la tripulación e hidroplano de guerra norteamericano caídos al mar. Solicita, si fuera posible, se desembarquen esos tripulantes en San Juan, Barbados o Pernambuco. Si no median consideraciones insuperables, me permito recomendar se acceda a ese pedido. Aparte del efecto que aquí produciría, sería una forma de retribuir la cooperación recibida de la Armada norteamericana en el caso del vapor Victoria.-

Espil.

Es traducción

Buenos Aires, junio 5 de 1942.

Transcríbase al Ministerio de ~~Guerra~~ Marina.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
2

Buenos Aires, junio 5 de 1942.

D.A.P.

RESERVADA-URGENTE

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. transcribiéndole, a los efectos que ese Departamento estime corresponder, el telegrama recibido de nuestra Embajada en los Estados Unidos de América que dice:

"Washington, 5 de junio de 1942. Nº 179. El Departamento de Marina de los Estados Unidos de América informa a nuestro Agregado Naval que "El Río Segundo" ha recogido en las inmediaciones de Bermudas la tripulación e hidroplano de guerra norteamericano caídos al mar. Solicita, si fuera posible, se desembarquen esos tripulantes en San Juan, Barbados o Pernambuco. Si no median consideraciones insuperables, me permito recomendar se acceda a ese pedido. Aparte del efecto que aquí produciría, sería una forma de retribuir la cooperación recibida de la Armada norteamericana en el caso del vapor Victoria. Espil."

Reitero a S.S. las seguridades de mi consideración más distinguida.

A S.S. el señor Jefe de la Secretaría de Marina,

Capitán de Navío Francisco R. Renta

S/D

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra EE. UU.
Paises Ejes

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
FOLIO
3

República Argentina

Ministerio de Marina

Buenos Aires, 5 de junio de 1942.

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES PRIVADAS Y CLAVE
SECRETARIA DEL MINISTRO

RESERVADO

Nº 93 R.
Exp. 1-R-465 R./942.

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E., acusando recibo de su nota D.A.P., reservada urgente, fechada hoy, con la que ha tenido a bién transcribir el telegrama Nº 179 recibido de nuestra Embajada en Washington, relacionado con los tripulantes de un hidroavión recogidos por el buque "Rio Segundo" de la Flota Mercante del Estado y al deseo del Departamento de Marina de los EE. UU. de Norte América en el sentido de que fueran desembarcados en San Juan, Barbados o Pernambuco.-

ANOTADO

En respuesta, cúmpleme llevar a conocimiento de V.E., que el señor Presidente de la Comisión Administradora de la Flota del Estado ha tomado las medidas pertinentes, a objeto de que dichos tripulantes sean desembarcados en San Juan de Puerto Rico.-

Me complazco en reiterar a V.E., las seguridades de mi consideración más distinguida.

A S. E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores,
Doctor D. Roberto Gache.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///nos Aires, junio 8 de 1942.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
1942

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Politica A.

OFICINA DE CLAVE
6 JUN. 1942
RELACIONES

TELEGRAMA CIFRADO N° 532.

Buenos Aires 6 de junio de 1942.

Embajada Argentina

Washington.

N° 264.- Con referencia a su telegrama 179, el Señor Vicepresidente, personalmente interesado en el caso con sus más amistosos sentimientos, ha ordenado que el barco se dirija a San Juan para desembarcar los náufragos.-

Ruiz Guiñazú.

ANOTADO

Es copia

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES EXT. Y CULTO
ARCHIVO
5

" LA PRENSA " Junio 7 de 1942.-

Recogió a un Avión Y a sus Tripulantes el Vapor "Río Segundo"

Informó ayer el Ministerio de Marina que el vapor "Río Segundo", de la Flota Mercante del Estado, actualmente en viaje de Nueva York a Buenos Aires, recogió al oeste de las islas Bermudas a un avión de las fuerzas aéreas de Estados Unidos de Norte América y a la tripulación del mismo aparato.

De conformidad con un pedido hecho por el Departamento de Marina de la Unión, se han impartido órdenes al comandante de dicho barco argentino para que desembarque el aparato y sus tripulantes en el puerto más cercano. Según las referencias oficiales obtenidas ayer, ese punto podría ser San Juan de Puerto Rico.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra EE. UU.
Países Ejes

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
FOLIO
6.

Embajada
de la
República Argentina

Washington, Junio 19 de 1942.-

R,E. Nº 838.-

CONFIDENCIAL

Señor Ministro:

Con referencia al telegrama de esta Embajada Nº 179 y al de esa Cancillería Nº 264, tengo el honor de dirigirme a V.E. adjuntándole un recorte del "New York Times" de esta fecha, en el que se publica un telegrama de San Juan de Puerto Rico anunciando la llegada a ese puerto del "Río Segundo".

Con tal motivo, los náufragos del avión norteamericano recogidos en alta mar hacen manifestaciones de especial reconocimiento por la generosa hospitalidad que recibieron a bordo de la nave argentina.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

ANOTADO

Buenos Aires, julio 1 de 1942.

Acúsese recibo.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Doctor Enrique Ruiz Guiñazú
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ARGENTINE VESSEL PICKS UP 2 FLIERS

Ensign and Radioman Rescued After 12 Hours on Sea When Plane Falls

LANDED IN PUERTO RICO

Wireless Operative in Event of 2 Weeks Ago Is From Freeport, L. I.

Wireless to THE NEW YORK TIMES.

SAN JUAN, P. R., June 18 — Ensign John J. Tidmarsh, scouting plane pilot, and Raymond G. Green, radioman, who were down twelve hours on a stormy sea when their plane fell about two weeks ago, have arrived here on the Argentine steamer Rio Segundo, which went five days out of her course to land the rescued men on United States soil. Radioman Green is from Freeport, L. I., where his mother, Mrs. F. T. Green, has her home at 455 Southside Avenue. Ensign Tidmarsh is from Milwaukee.

Jointly they told the following story:

"For two weeks everybody aboard the Rio Segundo offered us shirts, socks, shoes and other items, insisting that we accept. Their kindness and generosity were without bounds, even when Captain Manuel Blanco received radio orders from Buenos Aires to put us ashore here.

"The ship was then nearing the Equator and to land us with our plane here the ship backtracked 1,000 miles taking five days and delaying its arrival at its home port more than ten days.

"Nothing seemed too good for us, but we'll never forget the black coffee and brandy they had ready for us on the stormy night we were taken on deck.

"The Argentines' only regret seemed to be that we couldn't continue on home with them. They had prepared a big party for us at the Equator for the traditional crossing where they had planned to introduce us to old King Neptune.

"When the ship turned about only a few miles from the Equator, the captain ordered the party, anyway, but neither of us has

but nothing in sight except a rolling expanse of ocean. Then, far off, something, seemingly like a small fishing vessel, showed up.

"It seemed to take hours for the sail to grow in size to a medium-sized ship," he said. "But, after the Rio sighted our floating plane with both of us waving it was only 10 minutes before the ship hove to and made the rescue."

The same morning early, planes from the men's squadron flew over the ship, but neither Tidmarsh nor Green could be certain that the planes received blinker messages saying that they were safe and bound for Buenos Aires.

Eight days later the steamer retraced course on orders.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
JULIO

Buenos Aires, julio 1 de 1942.

D.A.P.
CONFIDENCIAL

678

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de su nota confidencial nº 838 de fecha 19 de junio ppdo., con la que remite un recorte del "New York Times" en el que se publica un telegrama de San Juan de Puerto Rico anunciando la llegada a ese puerto del vapor "Río Segundo" que transportaba náufragos de un avión norteamericano recogidos en alta mar.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V.E. las seguridades de mi consideración más distinguida.

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República en los Estados Unidos de América, doctor Felipe A. Espil.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Embajada EE. UU. Pais Eje

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS
9
6 JUL. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
ANOTADO

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Buenos Aires, July 3, 1942

No. 763

Excellency:

I have the honor to inform Your Excellency that I have been instructed to convey to Your Excellency's Government my Government's deep appreciation of the exceptional action in ordering the merchant ship Rio Segundo to San Juan to make delivery of the United States navy plane piloted by Ensign J. J. Tidmarsh, which made a forced landing at sea.

My Government would also appreciate it if through the good offices of Your Excellency there might be extended to the Captain of the S.S. Rio Segundo, Manuel Blanco, and the officers and crew, the appreciation of my Government for rescuing the plane and crew and delivering them through waters rendered dangerous by submarines.

The

His Excellency
Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
Minister for Foreign Affairs and Worship,
Etc., etc., etc.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
FOLIO
10.

The United States Navy Department considers the action of the Captain, officers and crew of the Rio Segundo to have been in accordance with the highest traditions of the sea.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Norman Armour

Buenos Aires, julio 10 de 1942.

Acúsese recibo y transmítase en copia al Ministerio de Marina.

14 JUL 1942

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 3 de julio de 1942.

No. 763

TRADUCCION NO OFICIAL

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
6 JUL. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Excelencia:

Tengo la honra de informar a Vuestra Excelencia que he recibido instrucciones para expresar al Gobierno Argentino el profundo agradecimiento de mi Gobierno por la medida excepcional que fué tomada al ordenar al barco Rio Segundo dirigirse a San Juan para entregar el avión de la marina estadounidense pilotado por el Alferez de Fragata J.J.Tidmarsh, que se vió forzado a descender en alta mar.

Mi Gobierno apreciaría mucho si por intermedio de Vuestra Excelencia se interpretara ante el Capitán del barco Rio Segundo, señor Manuel Blanco, y los oficiales y tripulantes, el reconocimiento de mi Gobierno por haber salvado el avión y su tripulación y haberlos entregado navegando para ello en aguas que los submarinos hacen peligrosas.

El

Su Excelencia
Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Etc., etc., etc.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

121

El Departamento de Marina de los Estados Unidos de América considera la conducta del Capitán, de los oficiales y de la tripulación del Río Segundo digna de las más altas tradiciones del mar.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

(Fdo:) Norman Armour.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
FOLIO 13

Buenos Aires, julio 10 de 1942.

D.A.P.

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. acusando recibo de la nota de esa Embajada nº 763 de fecha 3 del corriente, con la que transmite el agradecimiento de su Gobierno por la medida adoptada a raiz del accidente que sufriera en alta mar un avión de la marina de guerra de los Estados Unidos de América.

Al manifestar a S.S. que he ha dado traslado de la nota que contesto al Ministerio de Marina, aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
* 14 JUL 1942 *
Dirección General Asuntos Políticos

ROBERTO GACHE
Subsecretario
de Relaciones Exteriores

A S.S. el señor Encargado de Negocios de los Estados Unidos de América,
D. Edward Lyndal Reed.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, julio 10 de 1942.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. acompañándole copia de la nota nº 763 de fecha 3 del corriente, de la Embajada de los Estados Unidos de América, con la que transmite el agradecimiento de su Gobierno por la medida adoptada a raíz del accidente que sufriera en alta mar un avión de la marina de guerra de ese país. Asimismo transmite el reconocimiento del Gobierno norteamericano para el Capitán del barco "Río Segundo", señor Manuel Blanco y sus oficiales y tripulantes.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V.S. las seguridades de mi consideración más distinguida.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
14 JUL 1942
General Archivo

A S.S. el señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Francisco R. Renta
S/D

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

REPÚBLICA ARGENTINA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

.....

Expediente..... **Año**.....